

We are still convinced that there is a need for a society like SEL. We are convinced that international co-operation benefits lepidopterists, lepidopterology and lepidoptera, but we need support to ensure this co-operation. We ask for your financial support by paying the fees, we ask for your help in bringing in new members to take SEL out of the danger zone. The reward will be a prosperous SEL to the benefit of all lepidopterists.

Finally we hope that many of you will seize the opportunity afforded by the second congress to consolidate old and make new contacts, and to keep pace with recent developments in European lepidopterology.

R. de Jong

President

Liebe Mitglieder !

SEL ist nun drei Jahre alt. Während dieser kurzen Zeit ihres Bestehens ist sie schon in vielfältiger Weise aktiv geworden. Newsletters sind erschienen, um Sie über die verschiedenen Aspekte in unserer Gesellschaft auf dem laufenden zu halten. Sie bekommen jetzt zum zweitenmale eine Mitgliederliste. Verschiedene Ausgaben von *Nota lepidopterologica* sorgten dafür, daß Sie mit den neuesten Entwicklungen in der Lepidopterologie, wie sie sich in Europa darstellt, Schritt halten können. Ein erfolgreicher und gut besuchter Kongreß bot zudem eine ausgezeichnete Möglichkeit für die persönliche Begegnung. Ich denke, das ist nicht schlecht für eine erst drei Jahre alte Gesellschaft. Dennoch ist SEL in Schwierigkeiten.

Um sicher zu gehen, daß finanzielle Überlegungen kein Hindernis dafür sind, Mitglied zu werden, haben wir einen niedrigen Beitrag gewählt. Wir versuchen, aus dieser Situation das Beste zu machen, jedoch kann niemand für diesen Preis allerbeste Druckqualität erwarten. Aus finanziellen Gründen mussten wir auch die Druckerei wechseln. Das hatte Druckfehler und Verzögerungen zur Folge. Es braucht seine Zeit für die Druckerei, sich unseren Wünschen anzupassen und für uns, sich an die Druckerei zu gewöhnen. Wir glauben, daß die größten Probleme in dieser Hinsicht nunmehr gelöst sind.

Dankbar sind wir allen Mitgliedern, die uns ihre Unterstützung nicht entzogen haben. Wir bedauern jedoch, daß verschiedene Mitglieder, anscheinend nicht zufrieden mit dem was SEL geboten hat, ihre Beitragspflicht nicht erfüllt haben oder sogar ausgetreten sind. Der Aufwärtstrend in den Mitgliederzahlen von SEL hat aufgehört und mit Mitgliedern, die ihren Beitrag nicht zahlen, wird es uns bald nicht mehr möglich sein, unseren Verpflichtungen nachzukommen. Das wiederum hätte einen "Schneeballeffekt" zur Folge: Wenn wir nicht genügend Geld haben, um *Nota lepidopterologica* regelmäßig erscheinen zu lassen, werden weitere Mitglieder austreten. Am Ende würden die Mittel nicht mehr ausreichen, um überhaupt noch etwas veröffentlichen zu können.

Noch immer sind wir davon überzeugt, daß eine Gesellschaft wie SEL nötig ist. Wir sind überzeugt, daß internationale Zusammenarbeit den Lepidopterologen, der Lepidopterologie und den Lepidopteren gleichermaßen zugute kommt. Doch wir brauchen Unterstützung, um diese Zusammenarbeit sichern zu können. Wir bitten Sie daher um Ihre finanzielle Unterstützung, indem Sie die Mitgliedsbeiträge entrichten. Wir bitten Sie um

Ihre Hilfe bei der Werbung neuer Mitglieder, um dadurch SEL aus der Gefahrenzone herauszuführen. Der Lohn wird eine gedeihende SEL sein, zum Nutzen aller Lepidopterologen.

Zum Schluß möchten wir noch der Hoffnung Ausdruck geben, daß viele von Ihnen die Gelegenheit nutzen mögen, die der zweite Kongreß bietet, um alte Kontakte zu festigen und neue anzuknüpfen und Schritt zu halten mit den neuesten Entwicklungen in der Lepidopterologie Europas.

R. de Jong

1. Vorsitzender

Chers membres !

La SEL a maintenant trois ans. Pendant cette brève période de son existence, elle s'est déjà manifestée par de multiples activités. Les "Nouvelles" ont été publiées, vous tenant au courant des différents aspects de la vie de notre Société. Vous recevez aujourd'hui pour la seconde fois une liste des membres. Plusieurs fascicules des *Nota lepidopterologica* ont veillé à vous faire garder le contact avec les événements les plus récents de la Lépidoptérologie, tout au moins au niveau européen. En outre, un congrès couronné de succès et fréquenté par de nombreux participants a permis à maints lépidoptéristes de faire connaissance. Je pense qu'il s'agit là d'un résultat tout à fait honorable pour une Société qui n'a que trois ans d'existence. Et pourtant, la SEL connaît déjà de graves difficultés.

Pour être assurés qu'en aucun cas, des préoccupations financières puissent être un obstacle à l'inscription d'un membre, nous avons opté pour une cotisation modeste. Nous essayons de tirer le meilleur parti de cette situation; cependant, il est bien évident que pour un tel prix, nul ne saurait exiger une qualité irréprochable dans l'impression des publications. C'est aussi pour ces raisons financières que nous avons été contraints de changer d'imprimeur. Ceci a eu pour conséquences des coquilles d'imprimerie et des retards dans la parution. Un certain délai est nécessaire pour que l'imprimeur s'adapte à nos exigences, et pour que nous nous harmonisions nous-mêmes avec notre imprimeur. En principe, en ce qui concerne cette question, les plus grosses difficultés sont maintenant aplanies.

C'est avec reconnaissance que nous remercions les nombreux membres qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour nous soutenir. Nous regrettons toutefois que certains membres, apparemment insatisfaits de ce que leur offrait la SEL, n'aient pas respecté leurs devoirs de sociétaires ou se soient même retirés de notre association. La tendance à l'augmentation du nombre des membres de la SEL a cessé de se manifester; par ailleurs, des membres négligents omettent de verser leur cotisation. Ces deux faits risquent de nous conduire sous peu à ne plus pouvoir nous-mêmes respecter nos engagements, situation qui, à son tour, ferait boule-de-neige: si nous ne disposons pas des fonds suffisants pour faire paraître régulièrement *Nota lepidopterologica*, à nouveau d'autres membres donneront leur démission, et ainsi de suite. Nous risquerions finalement de ne plus avoir les moyens de publier quoi que ce soit.

Nous restons malgré tout convaincus qu'une société comme la SEL est nécessaire. Nous sommes persuadés qu'une collaboration internationale profite aux lépidoptéristes, à la Lépidoptérologie et aux Lépidoptères. Mais nous avons besoin d'être soutenus pour pouvoir assurer cette collaboration. Nous vous demandons donc votre soutien financier, en vous

rappelant de ne pas omettre de verser votre cotisation. Nous faisons appel à votre aide en ce qui concerne le recrutement de nouveaux membres, afin de tirer la SEL de la passe dangereuse dans laquelle elle se trouve. L'enjeu de ces efforts est une SEL florissante pour le bienfait de tous les Lépidoptéristes.

Pour conclure, nous souhaitons exprimer ici notre espoir que nombreux seront ceux qui, parmi vous, désireront profiter de l'occasion que leur offrira le second congrès pour renforcer les liens noués lors du premier, faire de nouvelles connaissances et garder le contact avec les derniers événements en matière de Lépidoptérologie européenne.

R. de Jong
Président

ZWEITER EUROPÄISCHER KONGRESS FÜR LEPIDOPTEROLOGIE

Karlsruhe, 9. - 12. April 1980

Die SEL SOCIETAS EUROPAEA LEPIDOPTEROLOGICA wird den 2. Europäischen Kongress für LepidopteroLOGIE in den Räumen der Landessammlungen für Naturkunde in Karlsruhe veranstalten. Einzelheiten darüber können Sie der beiliegenden Einladung entnehmen. Bitte schicken Sie das Anmeldeformular ausgefüllt möglichst umgehend an die SEL-Geschäftsstelle in Karlsruhe.

Wer aus beruflichen oder sonstigen Gründen verhindert ist und erst am Samstag, den 12. April teilnehmen kann wird gebeten, dies auf dem Anmeldeformular gesondert zu vermerken.

Wegen der Zimmerbestellung wollen Sie sich bitte direkt an den Verkehrsverein Karlsruhe e.V., Bahnhofplatz 6, D-7500 Karlsruhe 1 wenden. Eine Bestellkarte ist beigelegt.

Den Teilnehmern des Kongresses wird erneut Gelegenheit gegeben, auf Wand- und Tischflächen Texte, Zeichnungen, Fotos, Material usw. zur Darstellung zu bringen. Beispiele: Informationen zu Neubeschreibungen, Zwillingsarten, über morphologische, physiologische und genetische Untersuchungen, über die ersten Stände und bemerkenswerte Individualformen. Erwünscht sind insbesondere auch Darstellungen zum Arten- und Biotopschutz sowie zum Arbeitsgebiet der Erfassung der Europäischen Wirbellosen (EIS).

Buchhändler und Firmen für entomologischen Bedarf können ihre Produkte ausstellen. Das Anbieten von Insekten zu kommerziellen Zwecken ist dagegen ausgeschlossen. Die Ausstellung aller Objekte bedarf der Genehmigung durch die Kongreßleitung.

Alle weiteren Informationen erhalten Sie von der SEL-Geschäftsstelle, G.Ebert, Postfach 4045, D-7500 Karlsruhe 1.

EINLADUNG ZUR MITGLIEDERVERSAMMLUNG AM 12. APRIL 1980

Hiermit wird zur Teilnahme an der Mitgliederversammlung am 12. April 1980 in Karlsruhe eingeladen. Die Versammlung findet statt in den Landessammlungen für Naturkunde Karlsruhe, Erbprinzenstr. 13 (1. Obergeschoß).

Beginn: 14.00 Uhr.

Tagesordnung:

1. Eröffnung
2. Wahl des Versammlungsleiters
3. Ernennung von Ehrenmitgliedern
4. Tätigkeitsbericht des Vorstandes (Generalsekretär)
5. Bericht der Rechnungsprüfer
6. Tätigkeitsbericht der Komiteeleiter
7. Entlastung des Vorstandes, der Rechnungsprüfer und der Komiteeleiter
8. Anträge der Mitglieder
9. Wahl e i n e s neuen Rechnungsprüfers
10. Verschiedenes

SECOND EUROPEAN CONGRESS OF LEPIDOPTEROLOGY

Karlsruhe, 9 - 12 April 1980

SEL SOCIETAS EUROPAEA LEPIDOPTEROLOGICA will sponsor the 2nd European Congress of Lepidopterology, to be housed by Landessammlungen fuer Naturkunde in Karlsruhe. Details can be drawn from the enclosed invitation form. Please send the completed application form immediately to the SEL Office in Karlsruhe.

Participants who can join the Congress only on Saturday the 12th April are kindly requested to note it on the application form.

For room reservations please contact directly Verkehrsverein Karlsruhe e.V., Bahnhofplatz 6, D-7500 Karlsruhe 1. An order form is enclosed.

MATERIAL GESUCH

G. Bernardi und andere Mitglieder der R.C.P.317 du C.N.R.S. suchen: 1. Eier oder Raupen von Pieris brassicae aus dem Mittelmeerraum oder Asien, 2. Larven oder lebende Imagines von Cetonia, Potosia und anderen Cetonidae aus allen Regionen, für Untersuchungen über Speziation, geographische Variation und Polymorphismus.

Dr. Georges Bernardi, Laboratoire d'Entomologie, 45, rue de Buffon, F-75005 Paris, France.

The participants at the Congress will again be given the opportunity to show exhibits (on tables and/or walls). Examples: recently described taxa, dual species, morphological, genetical and physiological research and experiments, early stages, individual variation etc. Exhibits of endangered species and biotopes and their protection and information on the progress of the European Invertebrate Survey of the Lepidoptera in various countries will be especially welcome.

Booksellers and firms dealing in entomological equipment are invited to exhibit their products. Offers of insects for commercial purpose are excluded. Every exhibit is subject to prior approval by the organizers.

For all further information please contact SEL Office, G.Ebert, Postfach 4045, D-7500 Karlsruhe 1 (German Federal Republic).

INVITATION TO THE GENERAL MEETING, 12th APRIL 1980

This is an invitation to attend the General Meeting due to take place 12th April 1980 at Landessammlungen fuer Naturkunde, Karlsruhe, Erbprinzenstr.13 (1st floor).

General Meeting starts at 14.00 p.m.

Agenda

1. Opening
2. Election of the General Meeting's Chairman
3. Nomination of Honorary Members
4. Report of the council (general secretary)
5. Report of revisors
6. Report of Committee's Chairmen
7. Discharge of council, revisors and Committee's Chairmen
8. Member's proposals
9. Election of o n e new revisor
10. Varia

MATERIAL REQUEST

G.Bernardi and other members of R.C.P. 317 du C.N.R.S. are searching for:

- 1) Eggs or caterpillars of Pieris brassicae from the Mediterranean or Asia,
- 2) Larvae or living adults of Cetonia, Potosia or other Cetonidae from all regions, for investigations on speciation, geographical variation and polymorphism.

Dr. Georges Bernardi, Laboratoire d'Entomologie, 45, rue de Buffon, F-75005 Paris, France.

DEUXIEME CONGRES EUROPEEN DE LEPIDOPTEROLOGIE

Karlsruhe, 9 - 12 avril 1980

La SEL SOCIETAS EUROPAEA LEPIDOPTEROLOGICA organisera le second Congrès européen de Lépidoptérologie dans les locaux des Landessammlungen fuer Naturkunde à Karlsruhe. Vous trouverez des détails à propos de cette manifestation dans l'invitation ci-jointe. Remplissez et renvoyez le formulaire d'inscription si possible par retour du courrier au siège social de la SEL, à Karlsruhe.

Les personnes qui ne pourraient - pour des raisons professionnelles ou personnelles - se présenter avant le samedi 12 avril sont priées de le mentionner très clairement sur le formulaire d'inscription.

Pour retenir votre chambre d'hôtel, adressez-vous s'il vous plaît directement au Verkehrsverein Karlsruhe e.V., Bahnhofplatz 6, D-7500 Karlsruhe 1 (République fédérale allemande). Vous trouverez ci-joint une carte de réservation.

Les participants au Congrès auront à nouveau la possibilité de présenter sur des tables ou contre des parois murales des textes, des dessins, des photographies, du matériel, comme par exemple des informations à propos d'espèces nouvelles, d'espèces jumelles, les résultats de recherches morphologiques, physiologiques et génétiques, la présentation d'études portant sur les stades préimaginaux ou sur des formes individuelles remarquables. Il est également vivement conseillé d'exposer plus particulièrement tout ce qui a trait à la protection des espèces et à la conservation des sites, ainsi que de consacrer une partie de l'exposition aux travaux réalisés dans le cadre de la Cartographie des Invertébrés Européens (C.I.E.).

Les éditeurs d'ouvrages entomologiques et les fabricants d'articles destinés à l'usage entomologique pourront exposer leurs produits. La vente d'insectes dans des buts commerciaux est en revanche exclue. Chaque exposant devra au préalable avoir obtenu l'agrément de la Direction du Congrès.

Vous obtiendrez toutes les informations complémentaires dont vous pourriez avoir besoin en vous adressant au siège social de la SEL, à M. G.Ebert, Postfach 4045, D-7500 Karlsruhe 1, R.F.A.

RECHERCHE

G. Bernardi et les autres membres de la R.C.P. 317 du C.N.R.S. recherchent:

- 1) oeufs ou chrysalides de Pieris brassicae de la région méditerranéenne ou d'Asie
- 2) larves ou adultes vivants de Cetonia, Potosia et autres Cetonidae de toutes régions pour recherches sur la spéciation, la variation géographique et le polymorphisme.

Dr. Georges Bernardi, Laboratoire d'Entomologie, 45, rue de Buffon, F-75005 Paris, France.

INVITATION A L'ASSEMBLEE GENERALE DES MEMBRES DU 12 AVRIL 1980

Ces lignes vous invitent à participer à l'Assemblée générale des membres, qui se déroulera le 12 avril 1980 à Karlsruhe. L'Assemblée se tiendra dans les locaux des Landessammlungen fuer Naturkunde Karlsruhe, Erbprinzenstr.13 (1^{er} étage).

Ouverture: 14 heures

Ordre du jour

1. Ouverture
 2. Élection du président d l'Assemblée générale
 3. Nomination de membres d'honneur
 4. Rapport d'activité du Conseil (Secrétaire général)
 5. Rapports des commissaires aux comptes
 6. Rapports d'activités des responsables des commissions
 7. Décharge du Conseil, des commissaires aux comptes et des responsables des commissions
 8. Propositions des membres
 9. Élection d'un nouveau commissaire aux comptes
 10. Questions diverses.
-

SCHRIFTLICHE STIMMABGABE

für Mitglieder, die nicht an der Mitgliederversammlung in Karlsruhe 1980 teilnehmen können

Wahlvorschläge

1. Rechnungsprüfer

Rechnungsprüfer sind zur Zeit die Herren Dr. F.J. Groß und M. Grundschtötel. Dr. Groß kann satzungsgemäß nicht wiedergewählt werden. Als neuen zweiten Rechnungsprüfer schlage ich vor

.....

Der Kandidat hat sich bereit erklärt, die Wahl gegebenenfalls anzunehmen.

2. Tagungsort

Als nächsten Tagungsort schlage ich vor

.....

Literatur (Neuerscheinungen)

Bisher wurde die Übersicht über Neuerscheinungen in der lepidopterologischen Literatur in *Nota lepidopterologica* vol.1, No.4 und vol.2, No.3 veröffentlicht. Nicht alle Mitglieder scheinen damit einverstanden, daß damit jeweils ein komplettes *Nota*-Heft ausgefüllt wird.

Alternativlösungen:

	ja	nein
1. Wie bisher
2. Abdruck der Literaturübersicht als "Bibliographica Lepidopterologica" im billigeren Druckverfahren, etwa wie Newsletter
3. Wie Alternativlösung No.2, jedoch zum Selbstkostenpreis von DM 5.-- an solche Mitglieder, die die "Bibliographica Lepidopterologica" ausdrücklich wünschen.

Bitte senden Sie diese Seite ausgefüllt bis spätestens 15.März 1980 an den Generalsekretär, G.Ebert, Postfach 4045, D-7500 Karlsruhe 1.

POSTAL VOTE

for members who will not be able to attend the General Meeting, Karlsruhe 1980.

Proposals

1. Election of auditor

At present Dr.F.J. Groß and Mr. M.Grundschoettel are auditors. In accordance with the statutes Dr.Groß cannot stand for re-election. I nominate as auditor in his place

.....

The nominee has agreed to take office, if elected.

2. Venue

I propose as venue for the next Congress and General Meeting

.....

Literature (new publications)

So far the review of new publications on lepidopterology has been published in Nota lepidopterologica (vol.1, no.4, vol.2, no.3). It appears that not all members are satisfied with the review taking up a complete issue of Nota.

The alternatives are:

yes no

1. no change

.....

2. publication of the review as "Bibliographica Lepidopterologica" in a cheaper form, similar to the Newsletter

.....

3. as 2, but at the cost price of DM 5.-- for those members who expressly wish to receive "Bibliographica Lepidopterologica"

.....

Please complete this form and send it, not later than 15th March 1980, to the General Secretary, G.Ebert, Postfach 4045, D-7500 Karlsruhe 1. (German Federal Republic).

BULLETIN DE VOTE PAR CORRESPONDANCE

à l'attention des membres qui ne pourront pas prendre part à l'Assemblée générale des membres de 1980 à Karlsruhe.

Propositions pour les élections

1. Élection du nouveau commissaire aux comptes

Les commissaires aux comptes sont actuellement MM. les Dr. F.J. Groß et M. Grundschtötel. Selon les Statuts, le Dr. Groß ne peut être réélu. Je propose comme nouveau second commissaire au comptes

.....

Le candidat s'est déclaré prêt à accepter son éventuelle élection.

2. Choix du siège de la prochaine assemblée

Je propose comme siège de la prochaine assemblée générale la ville de

.....

Liste signalétique des publications récentes

Jusqu'à présent, la liste signalétique des articles entomologiques récemment publiés à paru sous forme de fascicules complets dans les *Nota lepidopterologica* (vol. I, no. 4 et vol. II, no. 3). Il semble que certains de nos membres ne soient pas favorables à ce que la publication de cette liste occupe chaque année un fascicule presque complet.

Nous vous proposons de choisir entre les solutions suivantes:

oui non

1. Pas de changement (publication sous forme d'un fascicule des *Nota lepidopterologica*)

..... ..

2. Publication de la Liste signalétique sous forme de cahiers intitulés "*Bibliographica Lepidopterologica*", imprimés selon un procédé économique (comme par exemple les *Nouvelles*)

..... ..

3. Publication selon le mode envisagé au point 2, avec participation aux frais de 5.-- DM et distribution aux seuls membres qui auront formulé expressément le désir de recevoir ces *Bibliographica Lepidopterologica*

..... ..

Retournez s'il vous plaît cette page dûment complétée au plus tard le 15 mars 1980 au Secrétaire général, G. Ebert, Postfach 4045, D-7500 Karlsruhe 1, R.F.A.



ZOBODAT - www.zobodat.at

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: [Newsletter of the Societas Europaea Lepidopterologica](#)

Jahr/Year: 1979

Band/Volume: [6](#)

Autor(en)/Author(s): diverse

Artikel/Article: [Newsletter of the Societas Europaea Lepidopterologica 6 1](#)